

Na temelju članka 13. Statuta HRVATSKE POŠTANSKE BANKE, dioničko društvo, Zagreb, Jurišićeva 4, Uprava Banke donijela je dana 9. siječnja 2018. slijedeće

OPĆE UVJETE HRVATSKE POŠTANSKE BANKE, DIONIČKO DRUŠTVO U DEPOZITNOM POSLOVANJU S POSLOVNIM SUBJEKTIMA

I. UVODNE ODREDBE

Ovim se Općim uvjetima uređuju prava i obveze između Hrvatske poštanske banke, dioničko društvo (u daljnjem tekstu: Banka) i poslovnog subjekta (u daljnjem tekstu: Deponent), s kojim Banka, ovisno o vrsti novčanog pologa zaključuje ugovor kojim se regulira depozitno poslovanje.

Potpisom ugovora, Deponent potvrđuje da je upoznat i da prihvaća odredbe ovih Općih uvjeta. Banka zadržava pravo za pojedine vrste poslova donijeti i posebne uvjete koji se primjenjuju zajedno s ovim Općim uvjetima. Za slučaj različitog uređenja pojedinih odnosa u ugovoru i u općim uvjetima, vrijede najprije odredbe ugovora, zatim odredbe ovih Općih uvjeta.

II. ZNAČENJE POJMOVA

Pojedini pojmovi korišteni u ovim Općim uvjetima poslovanja imaju slijedeće značenje:

Poslovni subjekt u smislu ovih Općih uvjeta je svaka pravna osoba, tijelo državne vlasti, jedinica lokalne ili područne samouprave te njihova tijela, udruga i društvo (sportsko, kulturno, dobrotvorno i sl.), kao i svaka fizička osoba (nepotrošač) koja djeluje unutar područja svoje registrirane gospodarske djelatnosti ili slobodnog zanimanja i s Bankom zaključuje Okvirni ugovor (dalje u tekstu: Klijent).

Deponent u smislu ovih Općih uvjeta je poslovni subjekt rezident i/ili nerezident, s kojim Banka neposredno ili po opunomoćeniku/zakonskom zastupniku sukladno važećim propisima, sklapa ugovor kojim se regulira depozitno poslovanje.

Zakonski zastupnik je osoba koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje Deponenta, a isto se dokazuje na temelju vjerodostojnog dokumenta te identifikacijske isprave osobe ovlaštene za zastupanje Deponenta.

Opunomoćenik je osoba koja svoju ovlast da zastupa Deponenta crpi iz specijalne punomoći.

Punomoć je ovlaštenje za zastupanje koje Deponent daje opunomoćeniku. Oblik i sadržaj punomoći te uvjete koje treba ispunjavati Deponentov opunomoćenik Banka može odrediti prema svojoj procjeni koja ovisi o konkretnom slučaju za koju se Punomoć daje. Punomoć može biti jednokratna ili do opoziva.

Novčani polog ili depozit je novčani iznos položen na račun Deponenta kod Banke, od strane Deponenta ili treće osobe. Novčani polog ili depozit se može ugovoriti kao depozit po viđenju tj. novčani polog na transakcijski račun Deponenta u skladu s Ugovorom o otvaranju i vođenju transakcijskog računa i obavljanju platnih usluga ili kao oročeni depozit tj. polog na račun oročenog depozita s ili bez namjene temeljem Ugovora o oročenom depozitu. Novčani polog s osnove oročenog depozita, Banka se obvezuje vratiti prema uvjetima predviđenim ugovorom osim ako ne postoje zakonske zapreke za izvršenje istog.

Depozitnim poslovanjem smatra se zasnivanje ugovornog odnosa između Deponenta i Banke s osnove novčanog pologa.

Ugovor o otvaranju i vođenju transakcijskog računa i obavljanju platnih usluga jest ugovor kojim se reguliraju međusobna prava, obveze i odgovornosti pri otvaranju i vođenju transakcijskih računa i obavljanju platnih usluga preko računa kojeg Deponent otvori u Banci.

Ugovor o oročenom depozitu jest ugovor temeljem kojega će Banka primiti, a Deponent položiti određeni novčani iznos u domaćoj ili stranoj valuti kod Banke na određeno vrijeme i uz određene uvjete. Ugovor o oročenom depozitu je sklopljen kada se Banka obveže primiti, a Deponent položiti kod Banke ugovorom određeni novčani iznos, kojim Banka stječe pravo raspolagati položenim novčanim pologom, a obvezna ga je vratiti prema ugovorom predviđenim uvjetima.

Depozitni račun u smislu ovih Općih uvjeta su svi računi oročenih depozita i depozita po viđenju.

Domaća valuta je valuta HRK (kuna).

Strana valuta je valuta država članica EU i trećih država.

Kamata – naknada za prepuštanje kapitala, odnosno cijena depozita (prinos na depozit), koja ovisi o iznosu i valuti depozita, načinu i roku njegova povrata te visini ugovorene ili propisane kamatne stope. Banka na novčane pologe plaća kamate po kamatnim stopama iskazanim na godišnjoj razini, po rokovima, iznosima i vrstama valute, utvrđenim pojedinačnim ugovorom, odnosno Odlukom o visini kamatnih stopa Banke.

Informacije o sustavu osiguranja depozita su osnovne informacije o zaštiti i ograničenjima zaštite novčanih pologa deponentata na depozitnim računima u Banci. Uručuju se Deponentu prije sklapanja ugovora i dostavljaju jednom godišnje za vrijeme trajanja ugovornog odnosa po osnovi novčanog pologa ili depozita.

Akti Banke - u ugovorenom odnosu primjenjuju se svi dokumenti, pravilnici, procedure, odluke koje donose ovlaštena tijela Banke, a kojima se uređuju prava i obveze Deponenta i Banke.

Odluka o visini kamatnih stopa Hrvatske poštanske banke, dioničko društvo (u daljnjem tekstu: Odluka o visini kamatnih stopa) je interni akt Banke kojim se utvrđuju visina i način obračuna kamata koje Banka primjenjuje u kreditnom i depozitnom poslovanju s poslovnim subjektima.

FATCA (engl. Foreign Account Tax Compliance Act) je propis Sjedinjenih Američkih Država o ispunjavanju poreznih obveza s obzirom na račune u stranim financijskim institucijama usmjeren na sprječavanje američkih poreznih obveznika da izbjegniju plaćanje poreza.

CRS (Common Reporting Standard) je standard obvezne automatske razmjene informacija u području oporezivanja u skladu sa Zakonom o administrativnoj suradnji u području poreza (NN 115/16) i sastavni je dio Direktive Vijeća 2014/107/EU. Navedenim propisom zahtijeva se od

izvještajnih financijskih institucija prikupljanje informacija o poreznoj rezidentnosti (ili više njih) za sve klijente i izvještavanje poreznih vlasti Republike Hrvatske o financijskoj imovini koju drže kod financijskih institucija.

III. UGOVOR O DEPOZITNOM POSLOVANJU

Ugovor o depozitnom poslovanju je ugovor kojim se regulira pravni posao kojim Banka prima, a Deponent polaže određeni novčani iznos (novčani polog ili depozit).

Banka temeljem zaključenog ugovora Deponentu plaća kamatu na novčani polog ili depozit, u ovisnosti o vrsti zaključenih ugovora o depozitu, a koji mogu biti:

- a) depozit po viđenju (a'vista) u kunama ili stranoj valuti, na temelju zaključenog Ugovora o otvaranju i vođenju transakcijskog računa i obavljanju platnih usluga,
- b) račun za nenamjenski oročeni depozit u kunama i stranoj valuti, na temelju zaključenog Ugovora o kunskom/deviznom nenamjenskom oročenom depozitu,
- c) račun za namjenski oročeni depozit u kunama i stranoj valuti na temelju zaključenog Ugovora o kunskom/deviznom namjenskom oročenom depozitu.

Deponent je ovlašten raspolagati novčanim pologom na računu depozita po viđenju u svakom trenutku, ako nije drukčije ugovoreno.

Oročenje novčanog pologa ili depozita uređeno je trajanjem vremenskog perioda oročenja odnosno početkom i istekom roka oročenja.

Za vrijeme trajanja oročenja Deponent nije ovlašten raspolagati novčanim pologom s osnove oročenog depozita.

Istekom roka oročenja Deponent je ovlašten raspolagati novčanim pologom ili depozitom po isteku istog ako ugovorom nije drukčije utvrđeno.

Deponent podnosi Banci Zahtjev za oročenje potpisan od strane ovlaštene osobe za zastupanje Deponenta.

U naprijed navedenom Zahtjevu Deponent određuje vrstu depozita, valutu, iznos, rok oročenja, račun koji se tereti u svrhu prijenosa sredstava na račun oročenog depozita, a ukoliko se za prijenos tereti račun Deponenta u Banci, navodi se i račun za isplatu sredstava po isteku roka oročenja.

Banka je obvezna prije uspostavljanja poslovnog odnosa s Deponentnom prikupiti od Deponenta sve potrebne podatke i dokumentaciju potrebnu za identifikaciju Deponenta i provođenje dubinske analize, a za vrijeme trajanja poslovnog odnosa aplikativno evidentirati sve promjene u statusnoj dokumentaciji Deponenta, Deponentovih povezanih osoba sukladno Aktima Banke i odrednicama Zakona o sprječavanju pranja novca i financiranja terorizma, te Sporazumu Vlada Republike Hrvatske i SAD-a o unaprjeđenju ispunjavanja poreznih obveza na međunarodnoj razini i provedbi FATCA-e kao i direktive 2014/107/EU, koja je temelj za provedbu Globalnog standarda izvještavanja – Common Reporting Standard (CRS) u Europskoj uniji, a što je uređeno Zakonom o administrativnoj suradnji u području poreza.

Banka radi provjeru računa poslovnog subjekta u jedinstvenom registru računa, provjerava da li su računi poslovnog subjekta blokirani, te ima li poslovni subjekt otvoren račun u Banci.

Ako se naprijed navedenom provjerom utvrdi blokada poslovnog računa, nije moguće izvršiti otvaranje depozitnih računa poslovnog subjekta u Banci.

Ako Banka otvara depozitni račun poslovnom subjektu čija osoba ovlaštena za zastupanje nije prisutna, račun se može otvoriti temeljem dane specijalne punomoći osobe ovlaštene za zastupanje drugoj osobi koju je ovjerilo domaće ili strano nadležno tijelo sukladno posebnim propisima.

Specijalna punomoć mora sadržavati sve radnje koje opunomoćenik može obavljati u ime poslovnog subjekta i mora biti potpisana od strane osobe ovlaštene za zastupanje. Ovjera specijalne punomoći ne smije biti starija od tri mjeseca.

Pri otvaranju depozitnih računa i obavljanju s tim povezanih transakcija, Banka je dužna postupati u skladu sa odredbama Zakona o sprječavanju pranja novca i financiranju terorizma.

Banka zadržava pravo po svojoj diskrecijskoj ocjeni i bez davanja obrazloženja u pojedinim slučajevima odbiti zaključenje Ugovora o depozitu i uskratiti otvaranje depozitnog računa.

IV. ROK OROČENJA

Rok oročenja je razdoblje na koje Deponent oročava sredstva prema unaprijed dogovorenim uvjetima s Bankom.

Kod oročenih novčanih pologa ili depozita, rok oročenja počinje teći od dana sklapanja Ugovora o oročenom depozitu, a ističe istekom zadnjeg dana ugovorenog roka oročenja.

Deponent ima pravo raskinuti Ugovor o oročenom depozitu i prije isteka ugovorenog roka oročenja, ukoliko nije izričito drugačije ugovoreno.

Kada je Depozit instrumentom osiguranja potraživanja, Deponent ne može raskinuti Ugovor o oročenom depozitu prije podmirenja osigurane tražbine u cijelosti.

U slučaju prijevremenog raskida Ugovora o oročenom depozitu na zahtjev Deponenta, primjenjuju se uvjeti u skladu s zaključenim Ugovorom.

Neovisno o odredbama pojedinog ugovora o depozitu, Banka može oročeni depozit razročiti prije isteka ugovorenog roka dospijeća u svrhu podmirenja svojih dospjelih potraživanja koja ima prema Deponentu po bilo kojoj osnovi.

Ukoliko Deponent nije podmirio bilo koju dospjelu obvezu prema Banci, Banka ima pravo uskratiti Deponentu raspolaganje sredstvima iz novčanog pologa.

Ugovorom o oročenom depozitu se može ugovoriti da se po isteku roka oročenja oročeni novčani polog ili depozit automatski obnavlja na isti rok i uz uvjete utvrđene Odlukom o visini kamatnih stopa Banke koji važe na dan isteka oročenja, osim ako nije ugovoreno drugačije ili ako je to na temelju pozitivnih propisa zabranjeno ili onemogućeno.

V. KAMATE

Na iznos novčanog pologa ili depozita, na račun depozita po viđenju (a'vista) Banka obračunava i isplaćuje kamatu, sve u skladu s Ugovorom o otvaranju i vođenju transakcijskog računa i obavljanju platnih usluga za račun i Odlukom o visini kamatnih stopa Banke.

Na iznos novčanog pologa ili depozita po računu oročenog depozita Banka obračunava i isplaćuje kamatu u skladu s Ugovorom o oročenom depozitu i Odlukom o visini kamatnih stopa Banke.

Kamatna stopa po oročenom depozitu u kunama i devizama može biti fiksna i promjenljiva.

Kamatne stope za oročene depozite do 1 godine bez obzira na visinu depozita su fiksne, a kamatne stope za oročene depozite preko 1 godine mogu biti fiksne i promjenjive.

Promjenjiva kamatna stopa određena je visinom referentne kamatne stope. Promjenjiva kamatna stopa utvrđuje se kao zbroj referentne kamatne stope koja predstavlja promjenjivi dio i marže Banke koja predstavlja fiksni dio.

Referentna kamatna stopa mijenja se sukladno promjenama na međunarodnom ili hrvatskom (međubankovnom) tržištu novca. Ovisno o valuti oročenih depozita za utvrđivanje kamatne stope koristi se 3M ZIBOR, 3M EURIBOR i 3M LIBOR važeći na dan oročenja.

Ugovorena kamata se obračunava na deponirana sredstva od dana deponiranja sredstava pa do dana isteka ugovorenog roka oročenja.

Način i osnovica obračuna, uvjeti, rokovi i način isplate kamate koju Banka obračunava i plaća Deponentu su uređeni Odlukom o visini kamatnih stopa Banke i Pravilnikom o obračunu kamata.

Ako je ugovoreno automatsko obnavljanje Ugovora o oročenom depozitu, Banka ponovo oročava sredstva na isti rok uz kamatnu stopu u visini koja je za isto razdoblje oročenja propisana Odlukom o visini kamatnih stopa Banke koja je na snazi na dan obnavljanja ugovora.

U slučaju prijevremenog raskida Ugovora o oročenom depozitu na zahtjev Deponenta, primjenjuju se uvjeti vezani za visinu i obračun kamatne stope definirani Ugovorom o depozitu, odnosno Odlukom o visini kamatnih stopa Banke.

VI. OBVEZE KLIJENTA

Deponent je obvezan ugovoreni iznos novčanog pologa ili depozita u svrhu oročenja položiti na račun za oročeni depozit koji Banka otvori za ispunjenje ugovorne obveze.

Deponent će iznos novčanog pologa ili depozita položiti u cijelosti istodobno s potpisom Ugovora o oročenom depozitu, osim ako Ugovorom o oročenom depozitu nije izrijekom utvrđen drugačiji rok i način ispunjenja te obveze. Banka može naplatiti svoja dospjela potraživanja prema Deponentu na teret novčanog pologa ili depozita na računu otvorenom temeljem Ugovora o oročenom depozitu, ako je depozit ugovoren kao namjenski radi osiguranja ispunjenja obveza klijenta ili treće osobe prema Banci iz nekog drugog posla.

Deponent je obvezan nakon što mu Banka uruči informativni predložak o Informacijama o sustavu osiguranja depozita s osnovnim informacijama o zaštiti depozita, a prije sklapanja ugovora o depozitu, potvrditi primitak tih informacija potpisom osobe ovlaštene za zastupanje Deponenta.

Deponent je dužan bez odlaganja obavijestiti Banku na ugovoreni način o svim promjenama svoga imena/naziva, adrese, kontakt broja, e-mail adrese te drugih podataka koje je dao radi razmjene informacija s Bankom. Deponent snosi svaku moguću štetu koja nastane nepridržavanjem ove njegove obveze priopćavanja promjene podataka.

VII. OBVEZE BANKE

Banka je obvezna sukladno zakonskim odredbama dostavljati podatke o otvorenim depozitnim računima u Jedinstveni registar računa (JRR).

Banka je obvezna u depozitnom poslovanju s Deponentnom pružati financijske usluge u skladu s pozitivnim propisima, pravilima bankarske struke i dobrim poslovnim običajima te postupati s pažnjom dobrog stručnjaka, vodeći računa o interesima Deponenta.

Banka ne odgovara za neizvršenje obveza ako je njezino ispunjenje istih onemogućeno Višom silom ili bilo kojim drugim uzrokom na koji Banka nije mogla utjecati.

Banka je obvezna u depozitnom poslovanju postupati u skladu s propisima koji reguliraju sprječavanje pranja novca i financiranje terorizma, FATCA i CRS standardima, kao i po odredbama Zakona o administrativnoj suradnji u području poreza.

Banka je obvezna na zahtjev Deponenta staviti mu na raspolaganje uplaćeni iznos Depozita sukladno ugovorenim uvjetima i rokovima.

Banka obavještava Deponenta o svakoj promjeni stanja na njegovom računu depozita po viđenju te će Deponentu učiniti dostupnim podatke o stanju njegovog depozitnog računa putem izvotka po transakcijskom računu depozita po viđenju (a'vista) koji se Deponentu dostavlja na ugovoreni način.

Banka će jednom godišnje, istekom kalendarske godine, Deponentu dostaviti informaciju o stanju računa oročenog novčanog pologa ili depozita na ugovoreni način, u obliku izvotka o stanju računa oročenog depozita.

Banka je dužna prije sklapanja ugovora kojim se regulira depozitno poslovanje obavijestiti Deponenta da se njegove dospjele obveze prema Banci uzimaju u obzir pri izračunavanju iznosa obeštećenja sukladno mjerodavnim odredbama Zakona o osiguranju depozita.

Banka je dužna, prije sklapanja ugovora kojim se regulira depozitno poslovanje, svojim postojećim i potencijalnim deponentima staviti na raspolaganje Informacije o sustavu osiguranja depozita kojeg je članica.

Banka je dužna Deponentu barem jednom godišnje dostaviti Informacije o sustavu osiguranja depozita na ugovoreni način (u pisanom obliku fizički ili elektroničkim putem u slučajevima kad Deponenti koriste Internet bankarstvo).

Banka će na račun Deponenta otvoren na temelju ugovora kojim se regulira depozitno poslovanje pripisati ili isplatiti kamatu obračunatu primjenom ugovorene kamatne stope.

Nakon isteka ugovorenog roka oročenja, Banka obračunava i isplaćuje na iznos novčanog pologa ili depozita kamatu u visini kamatne stope u određene Odlukom o kamatnim stopama Banke, a na način određen točkom 5. ovih Općih uvjeta.

Banka će na način i u skladu s propisima koji uređuju zaštitu osobnih podataka u Republici Hrvatskoj, prikupljati i obrađivati osobne podatke u svrhe provedbe poreznog propisa SAD-a pod nazivom Foreign Account Tax Compliance Act (dalje: FATCA) kojim se zahtijeva od financijskih institucija prepoznavanje i izvještavanje porezne vlasti SAD-a o američkim poreznim obveznicima koji posjeduju financijsku imovinu izvan SAD-a, te utvrđenja tzv. FATCA statusa poreznih obveznika SAD-a, sve u skladu sa Zakonom o administrativnoj suradnji u području poreza (NN 115/16).

Banka će na način i u skladu s propisima koji uređuju zaštitu osobnih podataka u Republici Hrvatskoj, prikupljati i obrađivati osobne podatke i u svrhe provedbe Common Reporting Standarda (CRS), odnosno standarda obvezne automatske razmjene informacija u području oporezivanja, sve u skladu sa Zakonom o administrativnoj suradnji u području poreza (NN 115/16).

VIII. VALUTA PLAĆANJA

Banka isplaćuje Deponentu depozit u valuti u kojoj je novčani iznos položen. Ukoliko Deponent zahtjeva isplatu u drugoj valuti, Banka nije obvezna postupiti po takvom zahtjevu i može postupiti po svojoj poslovnoj procjeni.

Ako se prije ispunjenja devizne obveze uvede kao zakonsko sredstvo plaćanja zajednička Europske unije, Banka je ovlaštena izvršiti konverziju obaveze koja će zamijeniti ugovorenu valutu.

IX. BLOKADA DEPOZITNOG RAČUNA

Novčani depozit po viđenju i nenamjenski depozit Deponenta nisu izuzeti od ovrhe, te je Banka bez prethodne suglasnosti Deponenta dužna provesti naloge nadležnog tijela sukladno odredbama mjerodavnih propisa Republike Hrvatske. Za vrijeme blokade Banka i Deponent ne smiju produžiti Ugovor niti mijenjati ugovorene odredbe. Za vrijeme blokade depozitnog računa Deponent, opunomoćenici, zakonski zastupnici ne mogu raspolagati sredstvima s depozitnog računa.

X. ZAŠTITA PODATAKA

Banka će zaštititi sve osobne podatke svih sudionika u depozitnom poslovanju s kojima raspolaže u skladu s propisima o zaštiti osobnih podataka.

Podaci o stanju i promjenama na depozitnim računima Deponenta predstavljaju bankovnu tajnu i Banka ih može dati samo uz izričitu suglasnost Deponenta odnosno u slučajevima predviđenim Zakonom o kreditnim institucijama Banka je ovlaštena navedene podatke dostaviti na zahtjev nadležnih tijela sukladno zakonskim propisima.

Deponent ovlašćuje Banku da podatke o računu koji se dostavljaju u Jedinostveni registar računa, a smatraju se javnima kao i ime osobe/a ovlaštenih za zastupanje korisnika, može proslijediti članicama HPB grupe.

Banka je obvezna čuvati sve podatke, činjenice i okolnosti koje je saznala na osnovi pružanja usluga deponentima i u obavljanju poslova s pojedinačnim Deponentom, kao i sve druge podatke koji se smatraju bankovnom tajnom, osim u slučajevima definiranim odredbama Zakona o kreditnim institucijama.

Iznimno Banka može ovlaštenim tražiteljima dostaviti opće i obvezne podatke i napomene o gospodarskom položaju Deponenta, njegovom poslovnom bonitetu, kreditnoj sposobnosti i platežnoj sposobnosti no bez navođenja određenih brojčanih podataka o stanjima računa, visini duga ili potraživanja, povjerenim vrijednostima kao i iznosima korištenih kredita u opsegu i na način određen prethodno ishodaenom pisanom suglasnošću Deponenta.

XI. IZMJENE OPĆIH UVJETA

Izmjene ovih Općih uvjeta Banka će učiniti dostupnima u svim poslovnim jedinicama Banke te na web stranicama Banke www.hpb.hr najmanje 15 (petnaest) dana prije predloženog datuma početka primjene izmjena.

Ukoliko Deponent do predloženog datuma početka primjene izmjena Općih uvjeta ne dostavi Banci pisanu obavijest o njihovom neprihvatanju, smatrat će se da je Deponent suglasan s predloženim izmjenama.

Deponent koji ne prihvaća predložene izmjene Općih uvjeta može otkazati ugovor kojim se regulira depozitno poslovanje do predloženog datuma početka primjene izmjena.

U slučaju da Deponent obavijesti Banku da ne prihvaća predložene izmjene Općih uvjeta, ali ne otkáže ugovor kojim se regulira depozitno poslovanje, smatrat će se da je Banka otkazala isti uz otkazni rok od 15 (petnaest) dana od dana kada je Banka objavila izmjene ovih Općih uvjeta.

XII. ZAVRŠNE ODREDBE

Ovi Opći uvjeti stupaju na snagu danom donošenja, a primjenjuju se od 01. veljače 2018. godine, kojim danom prestaje primjena Općih uvjeta Hrvatske poštanske banke d.d. u depozitnom poslovanju od 01. svibnja 2006.

Potpisom ugovora o depozitu Deponent potvrđuje da je upoznat s ovim Općim uvjetima i da pristaje na njihovu primjenu.

Ovi Opći uvjeti poslovanja primjenjuju se i na sve ranije zaključene ugovore kojima se regulira depozitno poslovanje, osim u slučajevima ako Deponent pisanim putem zbog neprihvatanja nije otkazao ugovor o depozitnom poslovanju, a sukladno odredbama iz točke 11. ovih Općih uvjeta.

Ovi Opći uvjeti izdaju se na hrvatskom jeziku te će ta verzija Općih uvjeta poslovanja biti mjerodavna i u slučaju njihovog prijevoda na neki drugi jezik.

Hrvatska poštanska banka, dioničko društvo